

ԿԵՆՑԱԴՈԳՈՒՏ ԲՈՆՔ

ԱՇՈԽԻ.



F. JOHANNOT.

TAMISIER.

Ահաւասիկ այս վերջին գեղածիծաղ տեսարանը, որում կրնամք ըսել թէ տարուան չորս եղանակաց տօնախմբութիւնն է. ձմերային, գարնանային և ամառուան զուարձութեանց մէջ պտղտելէն ետք ճարտար նկարիչը աշնանային բոլոր առասու-

թիւնները միատեղ կըրերէ մեր առջև : Գիշարնակ տիկնայք իրենց բնակարանեն դուրս ելեր են շքեղաշուք արեւուն մարը մտնելու ատենն, որ ամպերը կըրուսազարդէ. մեծամեծ ձեմելիքներու մէջ ձիով ժուռ զայռ ժամանակ ձիերուն ու-

քին տակը գտնուած չոր տերեւները կը բոցընեն, եւ անոնց լեղի հոտին հետ երեկոյեան զովածին զեփիւոք կը ծծեն : Երենց ամարանոցին մօտ բլրին ստորոտը ձիւն վար իջած ատեննին, ահա եղբայրնին առջեւնին կեցէ, անտարին մէջ ըրած որսերը զուարձութեամբ կը ցուցընէ եւ զամենքը կը հիացընէ. տղայն մօրմէն առաջ կանցնի. զլուխը վեր բոնած ու ձեռութեները յիտին՝ զարմանայով մը նապաստակին կը նայի : Երմէ քիչ մը հեռու շունը ջորս բարին վրայ անշարժ կեցած՝ կարծես թէ դեռ որսի կը լապասէ :

Թայց այս զուարձութեանց եւ առատութեանց տեսարանին ձախակողմը այզեկուր կանայք կը տեսնեմք՝ ձեռքերնին խաղողով լեցուն կողովներ բոնած : Երենք ալ գեղեցիկ են եւ այնպիսի գեղեցկուրիւն մը ունին, զոր կատարեալ առողջութիւնը միայն կրեայ մարդուս տալ. զուարը եւս են, վասն զի առատութիւնն հետերնին առած տեսակնին կը բերն : Այսպէս մէկ կողմը հանգստութեան եւ միւս կողմը աշխատանքին բերկրատիր զուարձութիւնները կը տեսնեմք : Հոս գեղեցկուրեան մէկ կողմը աչքերնուս կերեւայ մետաքսէ եւ նրաբել բենեզեայ քողերով զարդարած, եւ նոն միւս կողմը՝ կտառով եւ որբի երերածուփ տերեւներով :

Ամենեւին մի հարցըներ՝ թէ որուն զուարբութիւնը աւելի կատարեալ է, եւ սրտի հանգստութիւնն աւելի ապահով :

Զայդ նվ կրնայ ըսել : Ձկայ այս աշխարհիս մէջ վիճակ մը որ կարենայ մարդուս ճշմարիտ երջանկուրիւն տալ : Մեր մէջն է այն երջանկուրիւնը, եւ մեզմէ ճառագայքածեւ դուրս կը ծաւալի : Ամենքնիս ալ սրտերնուս մէջ արեւ մը ունիմք, որ աշխարհս մեզի բոցակեց կրնէ կամ սառուցեալ, լուսաւոր կամ խաւարչտին :

Անկողմնասէր դիտողը ոչ այն ազնուական տիկնայքը գեղացիներէն երջանիկ կը համարի, եւ ոչ գեղացիքը ազնուական տիկնանցմէ, այլ երկու կողմին եւս յաջողութիւնները կը նամքէ : Դնացէք, կը անքնիրն, ազնուական տիկնայք . ամեն բան մէջ կը մասնաւի եւ կը նազանդի . համարձակ ձեր բարօրութեան մէջ քայեցէք, բայց եւ անոր արժանի ըլլայու ջանքը մի մոռնաք . անտառներու մէջ ձիերնիդ վազցոցէք, միայն թէ վազուածքին արբեցութեամբը չտեսներու չզարնէք այն խեղճ ու պատըռտած հազուատներով կինը, որ կոնակի չոր ֆայտի բեռան տակ ընկած առջևնիդ կեցէ : Գեղեցկազոյն բաւիրով եւ բան-

կագին նիւսկեններով զարդարուեցէք, բայց զեղացի կնոջ հագած խոշոր կտաւէ պատմուանեն մի գանիք, մի անարգէք զայն . զուարձացէք, ուրախացէք որչափ կուզէք, միայն թէ չըլլայ որ անով սրտերնիդ կարծրանայ, եւ ուրախուրիւնը միայն ձեզի համար եղած կարծէք, այլ գիտոցէք որ պարտքերնիդ է ուրիշներու եւս անկեց մասն եւ բաժին հանել :

Դուք եւս, արիասիրտ, հաստաբազուկ, հերածակ եւ թխատիպ այգեկուրք, այս հարստութեանց քովէն առանց նախանձելու անցէք, անոնց՝ որոց բախտը ձեզմէ հանգիստ ու բարեկեցիկ վիճակ տուեր է, սիրելի բարեհամութիւն մը ցուցըցէք, որ աղքատին վիհանձնութիւնն է : Անոնց հարստութիւնը մի ատէք, որպէս զի անոնք եւս ձեր աղքատութիւնը սիրեն : Զուարբութեամբ ձեր բանին գործին ետեւէն եղիք՝ առանց ուրիշին բեռը քննելու : Աստուած միայն զիտէ թէ իւրաքանչիւրինը ինչ կը կշուռ . ձերինները աչքի կերեւան, բայց որչափ ալ կան որ աներեւոյր են : Ձեր ճակատէն վազած քրտինքը ամենքը կը տեսնեն . բայց այլոց աչքին բափուած զաղտնի արտասուքը չեն տեսնուիր... :

Թարգմանեաց ի գաղղիականէ

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՏԱՐԵՍԽԱՆ

Աշակերտ Հայկազեան Վարժարանին :

—————  
Բարեկիրը մարդու մը մեծ ամօր է ամենօրեայ զործածած բաներուն պատճառը զգիտնալ : Ո՞րչափ քիչ հոգի կայ որ զիտնայ թէ ինչպէս կը շինուի հացը, կարագը, ձերը, զինին, կաշին, ապակին, բուղըը, եւ ուրիշ անրիւ զործածական բաները : Ինչով կը տվիրուին ասոնք . ամեն տեսածին պատճառը զիտնալու փափաքով, հետաքրքրութեամբ հարցընելով ու զրքերու մէջ փընտելով պրավլտելով :

Երաւունքն ու պարտքը երկու արմաւենիներու կը նմանին, որ մինչեւ որ քովէքով չաձին պառող չեն տար :

*Propriétaire-gérant : A. LACHAT*

Ի ՓԱՌԵԶ, Ի ՏՊԱՐԱՆՆ ԱՐԱՄԵԱՆ,